

ที่ ๑๕๘๔๑ / ๒๕๐๔

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔

เรื่อง ส่งเรื่องไปเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรี

เรียน เลขาธิการบริหารของนายกรัฐมนตรี

อ้างถึง บันทึกที่ ๔๕๔๒/๒๕๐๔ ลงวันที่ ๓ ตุลาคม ๒๕๐๔

ตามที่ได้ส่งเรื่องไปเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรี ตามคำสั่งปลัดบัญชาการ
สำนักนายกรัฐมนตรี สั่งราชการแทนนายกรัฐมนตรี คือ

๑. เทศบาลนครกรุงเทพมหานครดำเนินงานตามโครงการสถาปนาภราดรภาพ
กรุงเทพ ฯ - วอชิงตัน

๒. ประธานธนาคารโลกแนะนำให้เพิ่มความช่วยเหลือแก่ประเทศ
หย่อนการพัฒนา

๓. บทความหนังสือพิมพ์อังกฤษชื่อ "Scottish Sunday Express"
คาดหมายเกี่ยวกับเรื่องโซเวียตจะยื่นข้อเสนอขอซื้อเครื่องบินไทย

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบแล้ว
จึงเรียนมาเพื่อทราบ.

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

พ.ศ.อ.

(สง่า กิตติขจร)

รักษาการในตำแหน่งรองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ลงนามแทนเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองการประชุมคณะรัฐมนตรี.

ที่ . นก. ๑๖๘๔๒ / ๒๕๐๔

๑๕/๖
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

๒๕ ตุลาคม ๒๕๐๔

เรื่อง เทศบาลนครกรุงเทพมหานครดำเนินงานตามโครงการสถาปนาภราดรภาพ
กรุงเทพฯ-วอชิงตัน

เรียน รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย

อ้างถึง หนังสือที่ ๑๔๒๒๑/๒๕๐๔ ลงวันที่ ๒๐ กันยายน ๒๕๐๔

ตามที่ได้เสนอรายงานของเทศบาลนครกรุงเทพฯ เกี่ยวกับโครงการ
สถาปนาภราดรภาพระหว่างนคร People-To-People Programme ซึ่งมีวัตถุประสงค์
เพื่อสถาปนาภราดรภาพระหว่างเทศบาลนครที่อยู่คนละประเทศ ให้มีความสัมพันธ์อัน
ดีเยี่ยม เรียกเป็น sister city ไม่เกี่ยวกับการเมือง และเทศบาลนครกรุงเทพฯ
ได้ตกลงเข้าเป็น sister city กับ Washington D.C. ตามความเห็นชอบร่วมกันทั้งสอง
ฝ่าย ซึ่งกระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาเห็นชอบด้วยแล้ว ไปเพื่อทราบ ความแจ้งอยู่แล้วนั้น
สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรีได้นำเสนอคณะรัฐมนตรีทราบแล้วด้วย

ความชอบคุณ

จึงเรียนมาเพื่อทราบ.

ขอแสดงความนับถืออย่างสูง

พ.ท.อ.

(สง่า กิตติขจร)

รักษาการในตำแหน่งรองเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

ลงนามแทนเลขาธิการคณะรัฐมนตรี

กองการประชุมคณะรัฐมนตรี.



บันทึกข้อความ

สำนักเลขาธิการคณะรัฐมนตรี
รับที่ ๗๗๐๗.
วันที่ ๓ ต.ค. ๕๕ เวลา ๑๔.๒๐

แผนก, (หนังสือ)

เรื่อง

ฉบับที่

ในราชการ แผนก, กอง, กรม

สำนักบริหารของนายกรัฐมนตรี

๑/๖

๑๕๕๐/๑๕๐๕ วันที่ ๓ / ต.ค. / ๒๕๐๕

เรื่อง ส่งเรื่องมาเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรี

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

สำนักบริหารของนายกรัฐมนตรีขอส่งเรื่องซึ่ง

ปลัดบัญชาการ ฯ สั่งราชการแทนนายกรัฐมนตรีมีคำสั่งให้เสนอคณะรัฐมนตรี
มาเพื่อโปรดดำเนินการต่อไป เรื่องที่ส่งมาชุดนี้คือ :-

๑. เทศบาลนครกรุงเทพมหานครดำเนินงานตามโครงการ

สถาปนาภาพรภาพ กรุงเทพ ฯ - วอชิงตัน

๒. ประธานธนาคารโลกแนะนำให้เพิ่มความช่วยเหลือ

แก่ประเทศที่ย่อนการพัฒนา

๓. บทความหนังสือพิมพ์อังกฤษชื่อ "Scottish Sunday

คาทมาเกี่ยวกับเรื่องโซเวียตจะยื่นข้อเสนอขอซื้อ

Express"

คอคอกกระโท่ไทย

รักษาการในตำแหน่ง

เลขาธิการบริหารของนายกรัฐมนตรี



แผนก (หนังสือ)

๒๔๒

บันทึกข้อความ

1503

ในราชการ แผนก, กอง, กรม..... สำนักบริหารของนายกรัฐมนตรี

๖๘ ๒๖ / ก.ย. / ๐๕

เรื่อง เทศบาลนครกรุงเทพมหานครดำเนินงานตามโครงการสถาปนาภวศรภาพ
กรุงเทพ ฯ - วอชิงตัน

ขอประทานเสนอ อาพณา นายกรัฐมนตรี

กระทรวงมหาดไทยรายงานความที่ได้รับจากเทศบาลนคร
กรุงเทพฯ ในการประชุมสหพันธ์เทศบาลนานาชาติ ณ กรุงวอชิงตัน เมื่อ
เดือน มิ.ย. ๑๔ ที่ประชุม ได้พิจารณาถึงคุณประโยชน์ของโครงการ
สถาปนาภราครภาพระหว่างนคร (People-To-People Programme) ของสหรัฐ ฯ
ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อสถาปนาภราครภาพระหว่างเทศบาลนครที่อยู่คนละประเทศ
ให้มีความสัมพันธ์ฉันพี่น้อง เรียกว่าเป็น Sister City ซึ่งกันและกัน ทั้งนี้
โดยชักจูงให้นครต่าง ๆ ดำเนินการเพื่อประโยชน์ใน شأنที่จะสร้างความเข้าใจ
ในระหว่างประชาชนของสองนครให้เกิดความสนิทสนมกลมเกลียวเสมือนหนึ่ง
เป็นเครือญาติกันโดยไม่เกี่ยวกับการเมือง และให้ความเข้าใจซึ่งกันและกัน
อย่างแท้จริง เทศบาลนครกรุงเทพจึงได้ตกลงเข้าเป็น Sister City กับ
Washington D.C. ตามความเห็นชอบร่วมกันทั้งสองฝ่าย

ในการดำเนินงานตามโครงการนี้ เทศบาล ฯ เห็นควร
แต่งตั้งคณะกรรมการขึ้น ๒ คณะ คือ -

๑. คณะกรรมการบริหารตามโครงการสถาปนามาตรฐาน
ระหว่างกรุงเทพ - วอชิงตัน ดี.ซี.

๒. คณะกรรมการฝ่ายต่าง ๆ เช่น ฝ่ายประชาสัมพันธ์
ฝ่ายหนังสือพิมพ์ ฝ่ายศิลป์ ฝ่ายกีฬา ฝ่ายอภิเรก ฯลฯ

กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาแล้วเห็นชอบด้วย แต่โดยที่
เรื่องนี้เกี่ยวข้องกับนโยบายต่างประเทศ ซึ่งเทศบาลจะต้องติดต่อกับต่างประเทศ
โดยตรงในการดำเนินงานบางอย่าง จึงกราบเรียนมาเพื่อโปรดทราบ.

สำนักบริหารของนายกรัฐมนตรีได้อานคโครงการดังกล่าวแล้ว



บันทึกข้อความ

5/6

4

แผนก (หนังสือ)

เรื่อง

ฉบับที่

ในราชการ แผนก, กอง, กรม

วันที่

/

/

เป็น Sister City นั้น จะต้องพิจารณาในหลักที่ว่า เมืองนั้น ๆ มีส่วน
ใกล้เคียงหรือคล้ายคลึงกันในด้านใดด้านหนึ่ง เช่น จำนวนพลเมือง เนื้อที่
ประวัติความเป็นมา หรือมีภาวะทางภูมิศาสตร์ ทางเศรษฐกิจ ใกล้เคียงกัน
เป็นต้น ขอสำเนา จำนวนพลเมืองกับเนื้อที่ที่จะต้องใกล้เคียงกัน เมื่อเป็นที่
ตกลงกันให้มี Sister City แล้ว ทั้งสองฝ่ายจะตั้งคณะกรรมการสำหรับ
ดำเนินงานทั่วไป เช่น ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ฝ่ายโรงเรียน ฝ่ายประกอบอาชีพ
 ฯลฯ คณะกรรมการเหล่านี้จะติดต่อกันเองโดยไม่ผ่านเทศบาล บุคคลที่จะ
เข้าเป็นกรรมการฝ่ายต่าง ๆ นี้ เทศบาลจะพิจารณาเลือกจากผู้ที่ปฏิบัติงาน
เกี่ยวข้องในค่านั่น ๆ หรืออาศัยกำลังจากสมาคมต่าง ๆ

ขอประธานเสนอเพื่อโปรดทราบ และควรเสนอคณะรัฐมนตรี
ทราบด้วย.

นายอริสราพร หักทาก

1560 ด.ร.ร. มีชัย

ศิริธรรม

(พ.อ. ศิริธรรม)

ปลัดบัญชาการ

ผู้ตั้งและปฏิบัติราชการแทนนายกรัฐมนตรี

1560 ด.ร.ร.

1560 ด.ร.ร.

4 ต.ค. 64

4 ต.ค. 64

ร.อ. น.

รักษาการในตำแหน่ง

เลขาธิการบริหารของนายกรัฐมนตรี.

วันที่ 22 / ๑๑ / ๕๖



กระทรวงมหาดไทย
6/6 5

ที่ ๑๕๖๑ / ๒๕๐๔

๒๐ กันยายน

๒๕๐๔

เรื่อง เทศบาลนครกรุงเทพดำเนินงานตามโครงการสถาปนาภราครภาพกรุงเทพ-วอชิงตัน

กราบเรียน ท่านนายกรัฐมนตรี

สิ่งที่ส่งมาด้วย โครงการสถาปนาภราครภาพระหว่างนคร ฯ ชุค

ด้วยได้รับรายงานจากเทศบาลนครกรุงเทพว่า ในคราวที่ไปร่วมประชุมสหพันธ์เทศบาลนานาชาติ ณ กรุงวอชิงตัน เมื่อเดือนมิถุนายน พ.ศ. ๒๕๐๓ ที่ประชุมได้พิจารณาถึงคุณประโยชน์ของโครงการสถาปนาภราครภาพระหว่างนคร People-To-People Programme ซึ่งมีวัตถุประสงค์เพื่อสถาปนาภราครภาพระหว่างเทศบาลที่อยู่คนละประเทศให้มีความสัมพันธ์กันที่แน่นแฟ้น เรียกว่าเป็น Sister City ซึ่งกันและกัน ทั้งนี้ โดยชักจูงให้นครต่าง ๆ ทำเนิการเพื่อประโยชน์ในด้านที่จะสร้างความเข้าใจในระหว่างประชาชนของสองนครให้เกิดความสนิทสนมกลมเกลียวเสมือนหนึ่งเป็นเครือญาติกันโดยไม่เกี่ยวกับการเมือง และให้ความเข้าใจซึ่งกันและกันอย่างแท้จริง เทศบาลนครกรุงเทพจึงได้ตกลงเข้าเป็น Sister City กับ Washington D.C. ตามความเห็นชอบร่วมกันทั้งสองฝ่าย

ในการดำเนินงานตามโครงการนี้ เทศบาลเห็นควรแต่งตั้งคณะกรรมการขึ้น ๒ คณะ คือ

๑. คณะกรรมการบริหารตามโครงการสถาปนาภราครภาพระหว่างกรุงเทพ - วอชิงตัน

ค.ช.

๒. คณะกรรมการฝ่ายต่าง ๆ เช่น ฝ่ายประชาสัมพันธ์ ฝ่ายหนังสือพิมพ์ ฝ่ายศิลปะ

ฝ่ายกีฬา ฝ่ายอติเรก ฯลฯ

กระทรวงมหาดไทยได้พิจารณาแล้วเห็นชอบด้วย แต่โดยที่เรื่องนี้เกี่ยวข้องกับนโยบายต่างประเทศ ซึ่งเทศบาลจะต้องติดต่อกับต่างประเทศโดยตรงในการดำเนินงานบางอย่าง จึงขอประทานเสนอมาเพื่อโปรดทราบ.

ขอแสดงความนับถืออย่างยิ่ง

พลเอก

(ประภาส จารุเสถียร)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงมหาดไทย